

impress yourself.



Skinfresh Sunray 29/0



(RU) Руководство по монтажу и эксплуатации



Содержание

Полезная информация о коллагене	3
Программа облучения (коллаген)	5
Интервалы между облучениями	5
После облучения	5
Монтаж коллагенной установки	6
Монтаж лежака	6
Монтаж излучателя	6
Закрепление защитной планки	8
Регулировка пружин	9
Нанесение клейкой ленты	10
Подключение соединительных проводов	10
Монтаж задней стенки	11
Монтаж облицовочных элементов	11
Ввод в эксплуатацию	11
Подключение к сети	11
Работа с панелью управления	12
Управление	12
Техобслуживание и уход	13
Замена ламп и стартера	13
Технические характеристики	14
Содержимое двух полиэтиленовых пакетов:	15
Запасные части	15
Жетоноприемник: только для коммерческого использования	16
Переключение установки в режим работы с жетонами	17
Возврат установки в режим таймера	17
Настройка таймера	17
Адрес сервисного центра	18
Вторичное использование	18
Гарантия	18
Разрешение на возврат товара (RMA) – Указания по возврату прибора!	19

Уважаемый клиент!

Сделав выбор в пользу коллагеновой установки DR. KERN, вы приобрели технически совершенное и мощное устройство. В процессе производства мы сделали все, чтобы обеспечить его бесперебойное и надежное функционирование.

Кроме того, вы самостоятельно можете продлить срок, в течение которого устройство сможет еще долгое время быть вам полезным. Для этого, пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по эксплуатации и выполните монтаж согласно прилагаемому монтажному руководству. Только правильно выполненный монтаж гарантирует исправное функционирование устройства.

Информация о коллагене

Излучение коллагена осуществляется в видимом диапазоне с частотой 633 нм, которое активизирует внутренние процессы фотобиостимуляции тела. Данный процесс, в основном, отвечает за образование коллагена и эластина, сохраняет кожу упругой, молодой и свежей. Кроме того, он повышает проницаемость кожи для косметических средств, что позволяет питательным веществам глубже проникать в нее. **Skinfresh** можно использовать для всего тела, и в частности для лица, контуров глаз, рук, ступней, бедер и ног.

- Регенерация и омоложение кожи
- Видимый омолаживающий эффект: устраняет морщины и тонкие линии
- Улучшает внешний вид неровной кожи
- Клинически доказанная стимуляция коллагена и эластина
- Подготовка кожи к нанесению косметики
- Снижает неблагоприятное воздействие окружающей среды

Данное устройство не предназначено для использования в медицинских целях.

Акриловые стекла несовместимы с некоторыми представленными на рынке косметическими и моющими средствами. Мы не несем ответственности за повреждение акриловых стекол вследствие использования неподходящей бытовой химии.

Предостережение

- Этот прибор могут использовать дети от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо с недостатком опыта и знаний при условии нахождения под присмотром либо получения указаний о безопасном использовании прибора и вытекающего из этого понимания опасности. Детям запрещается играть с прибором. Очистка и пользовательское техобслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Дети не осознают опасности, которая может исходить от электроприборов. Поэтому никогда не оставляйте детей у электроприборов без присмотра.
- Использование устройства в ванных комнатах, во влажных помещениях или вблизи бассейнов запрещается.
- Устройство разрешается использовать только в сухом, защищенном от брызг и капель помещении.
- Устройство устанавливается на ровный пол.
- Включать устройство во взрывоопасных зонах запрещается.

Установка подключается к сети питания согласно техническим характеристикам. В случае стационарного подключения работы выполняет аттестованный электрик.

В случае возможной замены или нового подключения следует использовать соединительный провод указанного типа и с соответствующими техническими характеристиками.

Внимание



Закрывать воздухозаборные прорези и отверстия для отвода тепла запрещается, так как в противном случае произойдет перегрев устройства.

У новых устройств лампы могут мерцать или давать теневой эффект. Они не влияют на функционирование устройства.

По краям ламп могут появляться незначительные почернения, которые не влияют на функционирование устройства или на срок службы ламп.

Внимание

Заменять коллагеновые лампы разрешается только на лампы указанного на устройстве типа.

Альтернатива: замена ламп разрешается только после консультаций с авторизованной сервисной службой.

Ремонтные работы устройства разрешается выполнять исключительно аттестованному электрику или специалистам сервисной службы.

Опасность



При выполнении любых работ на устройстве (замена ламп, стартеров или очистка) всегда полностью отсоединяйте его от сети питания.

Программа облучения, коллаген

- Светочувствительным лицам (напр., СЧ или МХЧ) перед применением следует проконсультироваться с врачом.
- Пожалуйста, учитывайте, что определенные медикаменты могут влиять на общие реакции тела на свет. В случае сомнений проконсультируйтесь с врачом.
- Если во время пользования замечены неприятные кожные реакции, облучение следует немедленно прекратить и незамедлительно обратиться к дерматологу.

Рекомендованное время использования составляет 20 минут, 2-3 раза в неделю

Интервалы между облучениями

Интервалы между облучениями обусловлены конструкцией устройства и ни в коем случае не должны быть сокращены.

Поэтому необходимо принимать следующие меры предосторожности:

Внимание

- **Всегда надевайте защитные очки. Контактные линзы и солнцезащитные очки не являются заменой защитным очкам;**
- **Удаляйте косметику перед облучением и ни в коем случае не наносите солнцезащитные средства;**
- **Определенные медицинские предписания или побочные эффекты от медикаментов могут усиливаться вследствие воздействия излучения. В случае сомнений проконсультируйтесь с врачом;**
- **Между первым и вторым облучением должно пройти как минимум 48 часов;**
- **Соблюдайте рекомендации по продолжительности облучения и перерывам между приемами облучения;**
- **При появлении отеков кожи или больших мест, а также в случае изменения пигментированных родимых пятен обратитесь к врачу.**

После облучения

После приема коллагеновых ванн нанесите на кожу увлажняющий лосьон. Это придаст коже свежий вид.

Монтаж коллагенной установки

Установка поставляется в двух упаковках на поддоне.

Монтаж лежака

Монтаж начинается с нижней части лежака. Откройте упаковочную коробку лежака в указанном месте „Hier oben“ (“Вверх”) и извлеките лежак из упаковки.

Так как ножки уже установлены на заводе, после наклеивания защитных подкладок из пористой резины (11) (рис. 1) лежак можно ставить на ножки.



Монтаж излучателя


Откройте упаковочную коробку крышки.


Извлеките крышку из коробки и положите ее рядом с лежаком. Для защиты крышки подложите под нее картон или пенопласт из упаковки установки. (Рис. 3)

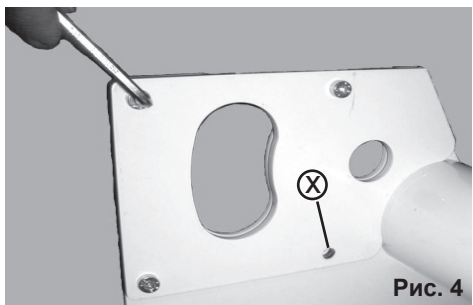


Перед монтажом крышки сначала снимите закрепленные на лежаке стопорные накладки (рис. 4).



 При последующем монтаже обязательно учитывайте точки резьбовых соединений.

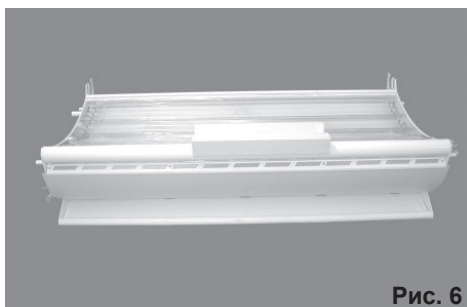
 Не использовать ни в коем случае, иначе возможны неполадки в работе установки!



Наденьте находящиеся в полиэтиленовом пакете подшпипники скольжения (1) с внутренней стороны на подшпипниковые болты слева и справа (рис. 5).



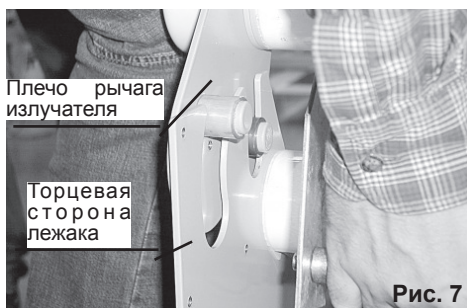
Прежде чем поднимать крышку в монтажное положение над лежаком, в качестве подкладки положите кусок пенопласта из упаковки на переднюю продольную балку лежака (рис. 6).



Теперь поднимите крышку над лежаком так, чтобы передние продольные балки крышки и лежака были расположены точно друг над другом.

Теперь переведите подшпипниковые болты крышки с предварительно надетыми подшпипниками скольжения в заданные положения (рис. 7 и 8).

⚠ Распорное кольцо и буртик подшпипника скольжения должны находиться между плечом рычага излучателя и торцевой стороной лежака!



После этого с двух сторон одна из снятых ранее стопорных накладок надевается изнутри на подшипниковые болты (рис. 9).

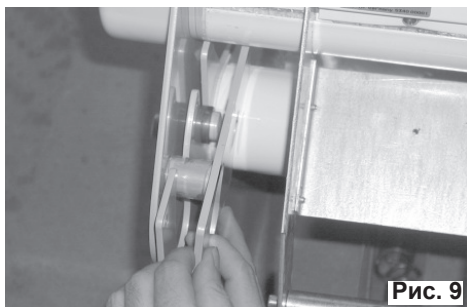


Рис. 9

Прикрутите стопорные накладки к задней стенке вместе с находящимися в коробке для принадлежностей крепежными уголками (рис. 10).



Рис. 10

⚠ Соблюдайте положение винтов (рис. 4)!

Закрепление защитной планки

Извлеките защитную планку из коробки и закрепите ее в предусмотренных отверстиях в излучателе (рис. 11 и 12).

Для этого вам потребуются следующие запчасти из полиэтиленового пакета:

- 2 заглушки (6)
- 2 гайки (7)
- 2 стопорных зубчатых шайбы (8)
- 2 винта (9)



Рис. 11



Рис. 12

Регулировка пружин

Ваша коллагенная установка оснащена системой компенсации пружин. Данная пружинная система находится на лежке и излучателе. Пружины должны быть зацеплены, как это показано на рис. 13, 14 и 15, а также отрегулированы согласно приведенным в таблице параметрам.

Путем "натяжения" или "ослабления" пружин осуществляется регулировка свободного перемещения при повороте крышки.

Однако регулировка пружинной системы может быть произведена лишь после полного монтажа установки, так как она зависит от исполнения установки (комплектации излучателя).

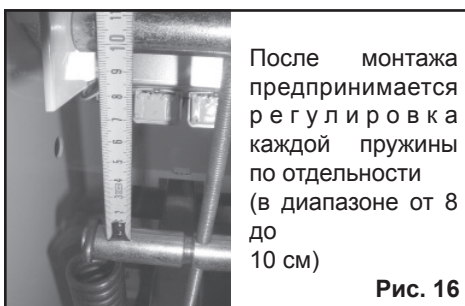
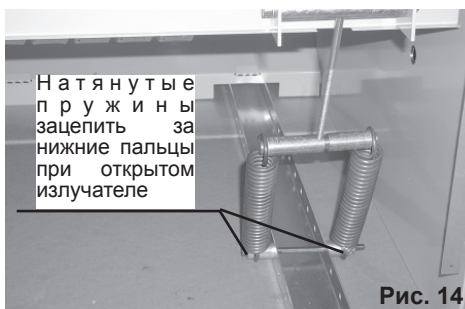
Если крышка произвольно падает вниз, то есть не остается в открытом положении, необходимо сильнее натянуть пружины.

Если же крышка не остается в закрытом положении, пружины необходимо ослабить.

Вращение вправо означает натяжение пружин, вращение влево их – ослабление.

Если крышка открывается/закрывается без труда и остается в открытом/закрытом положении, то регулировка выполнена правильно.

Рекомендованная регулировка пружин:



Нанесение клейкой ленты

Теперь на заднюю стенку лежака и заднюю нижнюю трубу необходимо наклеить три клейкие ленты из коробки с принадлежностями (рис. 17 и 18).

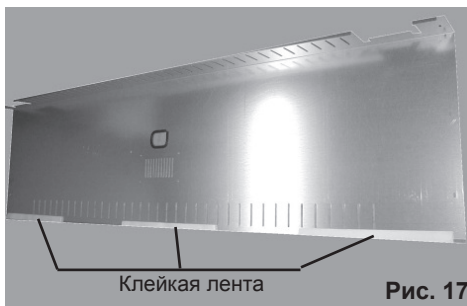


Рис. 17

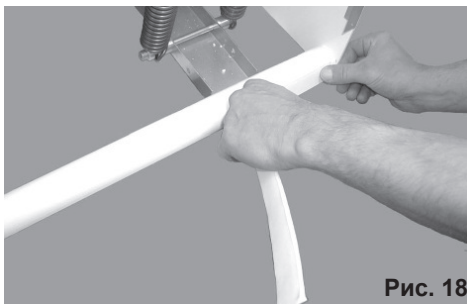


Рис. 18

Подключение соединительных проводов

Сначала проведите соединительные провода лежака сквозь предусмотренное для этого отверстие в задней стенке лежака (рис. 20, а).

Затем вставьте соединительный штекер лежака в предусмотренную для него розетку (рис. 20, с).



Рис. 19



Рис. 20

Монтаж задней стенки

Задняя стенка крепится с использованием 8 винтов (5) из полиэтиленового пакета (рис. 21 и 22).

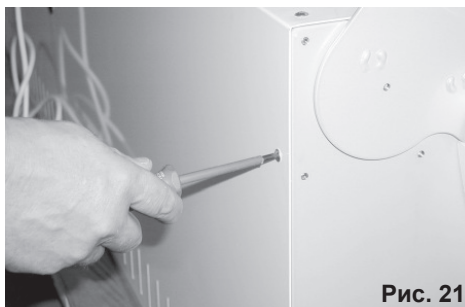



Рис. 21



Рис. 22

Монтаж облицовочных элементов

Теперь закрепите прилагаемые в полиэтиленовом пакете декоративные крышки (2) слева и справа на установке (рис. 26), а также боковые защитные планки установки с использованием находящихся в полиэтиленовом пакете крепежных винтов (рис. 4 / 4а, рис. 23 и 24).

 Удалите защитную пленку с декоративных крышек (2).

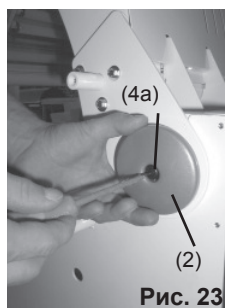


Рис. 23



Рис. 24

Ввод в эксплуатацию

Подключение к сети

Подключение и ввод установки типа 29/0 в эксплуатацию разрешены только при условии использования розетки с предохранителем на 20 А.

 **Внимание!**

Подключайте установку только к отдельной штепсельной розетке с защитным контактом и предохранителем на 20 А.

Работа с панелью управления

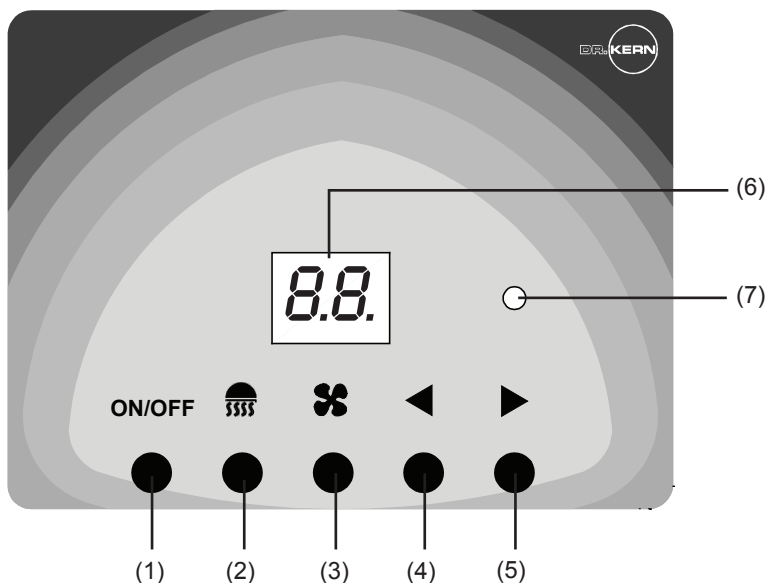


Рис. 25

- 1 - Вкл / Выкл (On/Off)
- 2- не используется
- 3 - не используется
- 4 - Уменьшение времени облучения
- 5 - Увеличение времени облучения
- 6 - Цифровой индикатор
- 7 - Светодиод для индикации работы от сети

Управление

Коллагенная установка включается на цифровом таймере путем нажатия клавиши On/Off (1) (рис. 28).

С помощью клавиш (4) и (5) (рис. 28) устанавливается нужное время облучения (макс. 30 минут).

(5) = увеличение, (4) = уменьшение

По истечении этого времени таймер автоматически отключает коллагенную установку. С целью охлаждения устройства встроенные вентиляторы продолжают работать еще примерно 3 минуты после отключения установки.

Техобслуживание и уход

Замена ламп и стартера

При выполнении любых работ по техобслуживанию извлекайте сетевой штекер из розетки!

При оптимальном использовании коллагенная установка рассчитана на многолетнюю эксплуатацию. Ее лампы имеют очень длительный срок службы. В случае снижения интенсивность излучения восстанавливается после замены коллагеновых ламп низкого давления.

В случае выхода лампы из строя в крышке или лежаке необходимо снять акриловое стекло с соответствующего компонента установки. Для этого с одной стороны установки снимите защитную накладку. Затем слегка сдвиньте акриловое стекло в продольном направлении, чтобы высвободить его из бокового облицовочного элемента.

Акриловые стекла вставлены в приемные пазы продольных балок с натяжением. Если стекло одновременно отжать назад и по центру вниз (у крышки вверх) к лампам, оно выйдет из паза передней продольной балки, после чего его можно будет легко извлечь (рис. 26).



Рис. 26

Осторожно вращая лампу вперед-назад, попробуйте устранить разъединенный контакт. Если этого не удалось, возможно, из строя вышла лампа или стартер, что можно легко определить самостоятельно или после обращения к электрику:

Поверните соответствующую лампу на 90°, чтобы извлечь ее из патрона. При установке новой лампы начинайте с нижнего патрона, затем вставьте лампу в верхний патрон и поверните ее на 90°.

Если неисправные лампы работают в другом месте, это может указывать на неисправность стартера. Его работоспособность проверяется путем замены на другой. Стартер извлекается легким вращением влево.

Новый стартер устанавливается вращением вправо.

По окончании работ все лампы и акриловое стекло протрите мягкой тряпкой и установите стекло на место.

Технические характеристики

Тип прибора	29/0
Коллагеновые лампы в крышке	17x100 Вт
Коллагеновые лампы в лежке	12x100 Вт
Длина ламп в крышке	1,76 м
Длина ламп в лежке	1,76 м
Мощность пригл.	3400 Вт
Электропитание	АС 230В
Сетевой кабель	2,5 мм ²
Предохранитель	1x20 А
Площадь облучения	185 x 73 см
Мин. отводимый воздух х	1440 м ³ /ч
Управление по времени	Таймер, встроенный в жетоноприемник (опция)
Размеры ДхГхВ	200x102x103 см
Вес ок.	197 кг

Мы оставляем за собой право на технические изменения.

Содержимое двух полиэтиленовых пакетов:

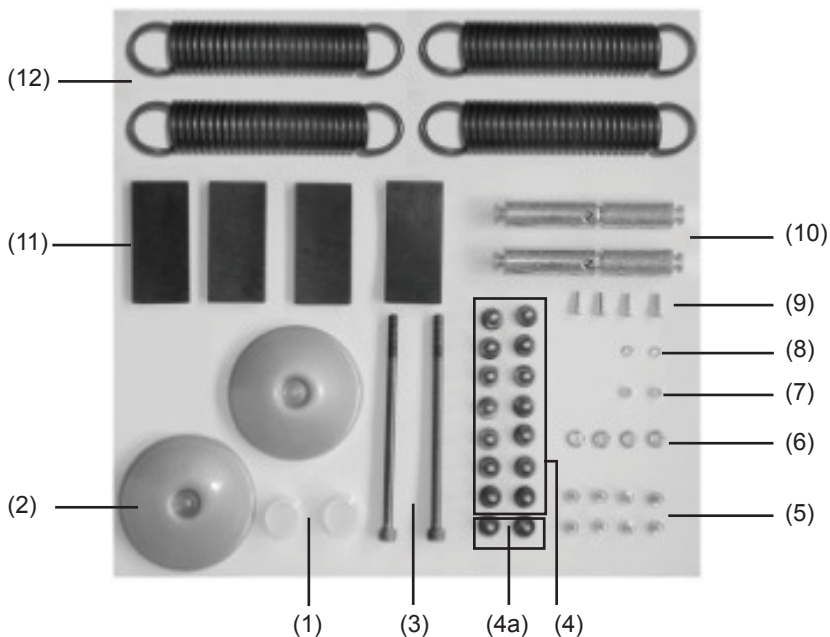


Рис. 27

1 = Подшипник скольжения

2 = Декоративная крышка

3 = Винт с цилиндрической головкой

4 = Пластиковый крепежный винт

4а = Пластиковый крепежный винт, укороченный

5 = Саморез для задней стенки

6 = Заглушка для защитной планки (лежак со излучателем)

7 = Гайка

8 = Стопорная зубчатая шайба (подкладная шайба) вентилятора для тела

9 = Винт вентилятора для тела

10 = Палец для зацепления пружины

11 = Подкладка из пористой резины

12 = Натяжная пружина

Запасные части

Срок эксплуатации коллагеновых ламп низкого давления составляет около 500 часов.



При замене ламп следует использовать оригинальные запасные части.

При заказе запасных частей в сервисной службе или у вашего поставщика указывайте № артикула установки (см. на фирменной табличке).

Автомат для жетончиков (монет) – для общественного/ коммерческого пользования

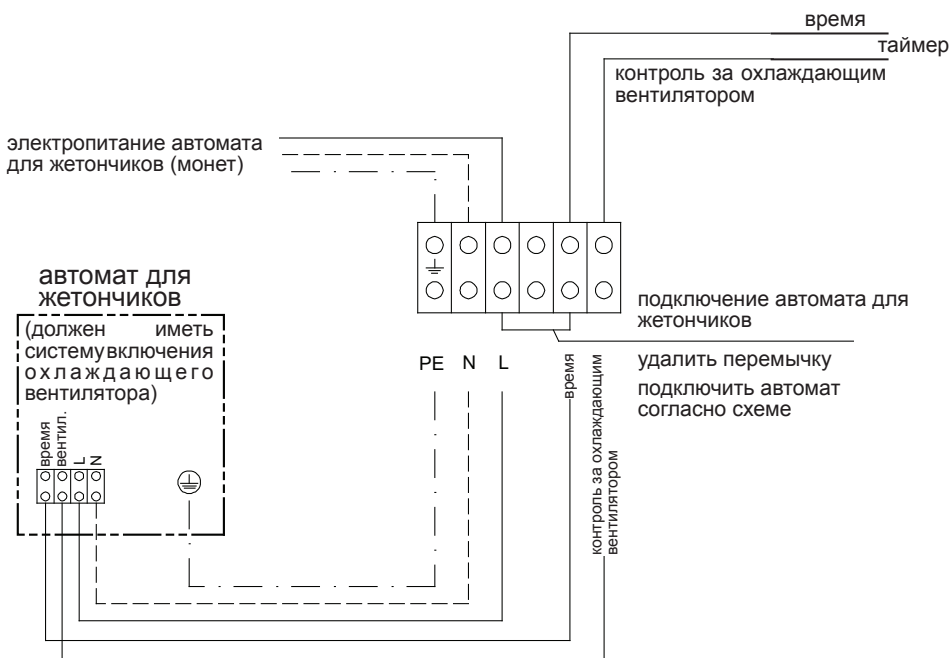
Солярии Др. Керн могут быть подключены с включением через автомат для монет (артикул 95.2390) или для жетончиков (артикул 95.2389).

Для подключения снимите заднюю панель верхней части солярия и подключите автомат как показано на приведенной ниже схеме электрических соединений.

Обратите внимание на то, что данные работы должны выполняться только квалифицированным электриком и на то, что данная схема предусмотрена только для нашего прибора.

Подключение автоматов для жетончиков (монет) других производителей может потребовать иного подключения.

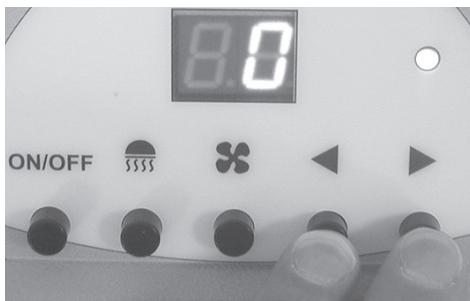
Допускается только подключение автоматов, имеющих систему контроля (включения) охлаждающего вентилятора.



Изменения для управления при помощи монетоприемника

Для этой процедуры необходимы два человека.

- Если монетоприемник еще не подключен, полностью отсоедините устройство от источника питания.
- В то время как один человек удерживает одновременно кнопки «вверх» и «вниз» на таймере, другой снова подсоединяет устройство к источнику питания.
- Если монетоприемник уже подсоединен, устройство не может быть отключено от источника питания. В данном случае следуйте дальнейшим инструкциям:
 - один человек удерживает одновременно кнопки «вверх» и «вниз» на таймере.
 - другой человек запускает монетоприемник, бросая в него монету.
- Удерживайте кнопки «вверх» и «вниз» пока на таймере не появится "0".



Теперь устройство управляется монетоприемником.

После запуска при помощи монетоприемника таймер отсчитывает минуты начиная с «0».

Устройство может быть запущено или остановлено.

Кнопки «вверх» и «вниз» блокируются. Другие кнопки сохраняют свои функции.

Когда время заканчивается, устройство полностью выключается, экран таймера гаснет.

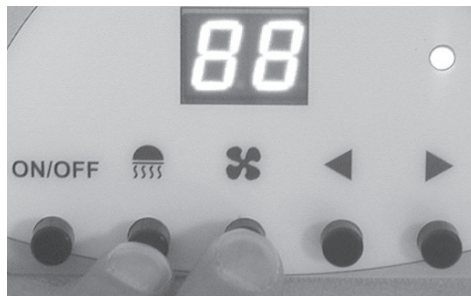
⚠ Внимание: Время задержки обдува осуществляется при помощи монетоприемника.

Переустановка на управление при помощи таймера

Переустановка возможна только если отключен монетоприемник, а провод перемычка «L1 – Time» установлен (см. схему соединений).

Для данной процедуры необходимо 2 человека.

- Полностью отключите устройство от источника питания.
- В то время как один человек удерживает одновременно кнопки загара лица и вентилятора на таймере, другой человек снова подключает устройство к источнику питания.
- Удерживайте кнопки загара лица и вентилятора на таймере до тех пока на экране таймера не появится «88».
- Далее экран гаснет.



Теперь устройство управляется таймером.

Установка времени



Перемычка, левая сторона (время задержки)

Открыта = без задержки обдува

Закрыта = с задержкой обдува

Гарантия

Гарантийные обязательства согласно действующим законодательным положениям.

Гарантия изготовителя

- Гарантийный срок начинается с даты чека и длится 1 год.
- Гарантийные обязательства вступают в силу только по предъявлении чека об оплате.
- Гарантия аннулируется при изменениях в приборе, сделанных без официального разрешения изготовителя.
- Гарантия аннулируется при дефектах, возникших вследствие ремонта или вмешательства неуполномоченных лиц или ненадлежащего использования прибора.
- В гарантийном случае необходимо указать серийный №, № артикула, а также обозначение прибора и подробное описание неполадки.
- Гарантия включает возмещение дефектных деталей прибора, за исключением обычного износа.

При неполадках прибор должен быть отправлен нашему сервисному отделу в оригинальной или иной соответствующей упаковке (ВНИМАНИЕ: опасность транспортных повреждений).

Отправляйте прибор всегда с этим гарантийным талоном, заполнив его.

Транспортные расходы за счет потребителя. Вне г. Москвы в гарантийном случае следует обращаться к дилеру. Непосредственное гарантийное обслуживание нашим сервисным центром в этом случае невозможно.

Дата пуска в эксплуатацию:

Подпись и печать авторизованного электромонтера:

Изготовитель:

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1
35759 Driedorf
Deutschland / Германия

Адрес сервисного центра:

ООО „Сауна Мастер“

117454, Москва, ул. Рябиновая 65
Телефоны: +7 (495) 564-8772, 564-8773, 995-9744, 775-9965

Факс: +7 (495) 564-8773

info@dr-kern.ru

www.dr-kern.ru

Порядок возврата товара (RMA) - указания для любой обратной доставки!

Уважаемый клиент,

мы желаем Вам получить удовольствие от заказанных товаров. В случае, если Вы в порядке исключения будете не совсем довольны товаром, мы просим Вас принять во внимание следующий порядок возврата. Только в этом случае гарантируется быстрый и беспрепятственный возврат.

При любом возврате следует обязательно учитывать!

- Имеющийся формуляр **RMA** всегда **заполнять полностью и прилагать** вместе с **копией чека** для отправляемого товара! Пожалуйста, не приклеивать его к товару или его упаковке. **Без этих документов обработка не возможна**
- **Подлежащие оплате посылки на территории Германии не принимаются** и возвращаются отправителю, который обязан оплатить пересылку! Пожалуйста, всегда запрашивайте **№ RMA** для экономной пересылки.
- **Пожалуйста, следите за тем, чтобы товар был отправлен без видимых следов использования** в неизменном **полном объеме и неповрежденной оригинальной упаковке**.
- Пожалуйста, воспользуйтесь **дополнительной прочной и неломающейся упаковкой**, можно заполнить ее, например, пенополистиролом, газетами и т. п. Повреждения при транспортировке по причине недостаточной упаковки оплачиваются отправителем.

Тип рекламации:

1) Повреждение при транспортировке

- Пожалуйста, **немедленно проверьте** содержимое Вашей посылки и **сообщите** о каждом повреждении **транспортной компании** (служба доставки посылки / экспедиторская компания)
- Не использовать поврежденный товар!
- **Транспортная компания** должна выдать Вам **письменное подтверждение** о наличии повреждения.
- **Затем по телефону немедленно сообщите о повреждении Вашему продавцу.** Последний обсудит с Вами ход дальнейших действий.
- При поврежденной транспортной коробке используйте дополнительную коробку большего размера. Обязательно приложите **подтверждение о наличии повреждения от транспортной компании!**

2) Поставка поврежденного товара

- Обязательный срок гарантии составляет 2 года. Если поставленный **товар поврежден**, отсутствуют **некоторые принадлежности** или поставлен **неправильный товар** или неправильный объем, свяжитесь с Вашим продавцом. Он обсудит с Вами Ваш отдельный случай и постарается найти удобное для Вас решение.
- Для **экономной пересылки** на территории Германии от производителя Вы получите **№ RMA**.
- Любая отправка товара обратно должна осуществляться в **оригинальной упаковке товара в полном объеме**. Пожалуйста, упаковывайте товар таким образом, чтобы он не повредился. Если Вам поставлен **неправильный товар**, пожалуйста, не пользуйтесь им!

3) Проблемы при установке и работе

- Пожалуйста, **прочитайте сначала полностью руководство, входящее в объем поставки**, и соблюдайте, прежде всего, содержащиеся в нем указания по монтажу и установке.
- **Вашим первым контактным лицом всегда должен быть продавец**, так как он наилучшим образом информирован о „своем“ продукте и имеет представление о возможных трудностях.
- **При нарушении работы товара убедитесь сначала**, что товар не имеет дефектов. Благодаря контролю качества при производстве дефекты в новых приборах выявляются очень редко.